**Dodatek č. 1**

**ke Smlouvě o podnájmu prostor ze dne 1.12.2022**

**Moravskoslezské inovační centrum Ostrava, a.s.**

sídlo: Technologická 372/2, Pustkovec, 708 00 Ostrava

IČO 25379631

DIČ CZ25379631

zapsána v obchodním rejstříku Krajského soudu v Ostravě, oddíl B, vložka 1686

jednající **Mgr. Pavel Csank, předseda představenstva**

jako „Nájemce“ na straně jedné

a

Škoda Auto a.s.

sídlo: tř. Václava Klementa 869, Mladá Boleslav II, 293 01 Mladá Boleslav

Doručovací číslo: 29360

IČO: 00177041

DIČ: CZ00177041

zapsána v obchodním rejstříku Městského soudu v Praze, oddíle B, vložce 332

jednající **Dipl-Betriebsw. Xxxxxxxx xxxxxxx, vedoucí SAP GCC (FIC), xxxxxxxx xxxxx, koordinátor Employer branding**

Nájemce a Podnájemce označováni (dále jako „Smluvní strany“), uzavírají tento Dodatek č. 1 ke Smlouvě o podnájmu prostor ze dne 1.12.2022

**I.**

**Předmět dodatku**

1. Smluvní strany se dohodly, že mění Smlouvy o podnájmu prostor takto:

**S účinností od 1.1.2024, Článek II. odst. 1 nově zní:**

1. Nájemce přenechává Podnájemci do užívání část prostor nacházejících se v budově PIANO, a to místnosti:

**Amendment no. 1**

**to the Lease Agreement dated 1 December 2022**

**Moravian-Silesian Innovation Centre Ostrava, a.s.**

Registered office: Technologická 372/2, Pustkovec, 708 00 Ostrava

IČO 25379631

DIČ CZ25379631

Registered in the Commercial Register held by the Regional Court in Ostrava, Section B, Insert 1686

Represented by: **Mgr. Pavel Csank, Head of the board of Management**

hereinafter referred to as the ‘Lessee’

and

Škoda Auto a.s.

Registered office: tř. Václava Klementa 869, Mladá Boleslav II, 293 01 Mladá Boleslav

Delivery number: 29360

IČO: 00177041

DIČ: CZ00177041

Registered in the Commercial Register held by the Municipal Court in Prague Section B, Insert 332

Represented by: Dipl-Betriebsw. Xxxxxxx xxxxxx xxxxxxx, Head of SAP GCC (FIC), xxxxxxx xxxxxxxxx, Coordinator of Employer branding

hereinafter referred to as the ‘Sublessee’

The Lessee and the Sublessee, hereinafter referred to as the ‘Contracting Parties’, hereby conclude this Amendment no. 1 to the Lease Agreement concluded on December 1, 2022. (hereinafter “Agreement”)

**I.**

**Subject of the Addendum**

1. The Contracting Parties would like to amend the Agreement, as follows:

**Article II, paragraph 1, shall be read as follows takes effect from 1st January 2024:**

1. The Lessee grants the Sublessee the use of a portion of the premises located in the PIANO building, specifically the rooms:

a) místnost s číselným označením 2.12 o výměře 24,8 m2

b) místnost s číselným označením 2.11 o výměře 31,4 m2

c) místnost s číselným označením 2.18 o výměře 31,4 m2

**S účinností od 1.1.2024, Článek IV. odst. 1 nově zní:**

1. Podnájem se sjednává na dobu určitou, a to od **1.12.2022 do 31.12.2024** (dále jen „Doba nájmu“).

**II.**

 **Závěrečná ustanovení**

1. Ostatní ustanovení smlouvy zůstávají beze změny.
2. Smluvní strany prohlašují, že si tento Dodatek řádně přečetly, porozuměly jeho obsahu a s jeho zněním plně souhlasí, což stvrzují svými podpisy.
3. Tento dodatek nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami.
4. Tento Dodatek je sepsán ve dvou vyhotoveních s platností originálu, z nichž každá ze stran obdrží po jednom vyhotovení.

Tento dodatek je vyhotoven jak v českém, tak anglickém jazyce. V případě jakýchkoli rozporů mezi nebo nesrovnalostí mezi českou a anglickou verzí má česká verze přednost.

a) Room number 2.12, with an area of 24.8 m2

b) Room number 2.11, with an area of 31.4 m2

c) Room number 2.18, with an area of 31.4 m2

**Article IV, paragraph 1, shall be read as follows takes effect from 1st January 2024::**

1. The sublease is concluded for a fixed period, from **December 1, 2022 to 31 December 2024** (hereinafter referred to as the ‘Lease Term’).

**II.**

**Final Provisions**

1. All other provisions of the agreement remain unchanged.
2. The Contracting Parties declare that they have read this Amendment thoroughly, understand its content, and fully agree with its terms, which they confirm by signing it.
3. This Amendment shall enter into force and effect the day it is signed by both Contracting Parties.
4. This Amendment is executed in two original copies, each of which is valid as an original, with each party receiving one copy.

This amendment is drawn up in both Czech and English version. In case of any contradictions or inconsistecies between the Czech and Englisch versions, the Czech version takes precedence.

V Ostravě dne

…………………………..

Za Nájemce

Mgr. Pavel Csank, předseda představenstva

V ………………….. dne

……………………………….

za Podnájemce,

Dipl-Betriebsw. Xxxxxxx xxxxxx

vedoucí SAP GCC (FIA)

 ……………………………

za Podnájemce

xxxxxxxx xxxxxx, koordinátor Employer

branding

In Ostrava, dated

 ……………………………….

For the Lesse

Mgr. Pavel Csank, CEO

In ………………………, dated

…………………………..

For the Sublessee,

Dipl-Betriebsw. Xxxxxxxx xxxxxx

Head of SAP GCC (FIC)

 ……………………………

For the Sublessee,

Xxxxxxxx xxxxxxx, coordinator of Employer

branding (STR)